



۲۰۱۶/۰۷/۱۸



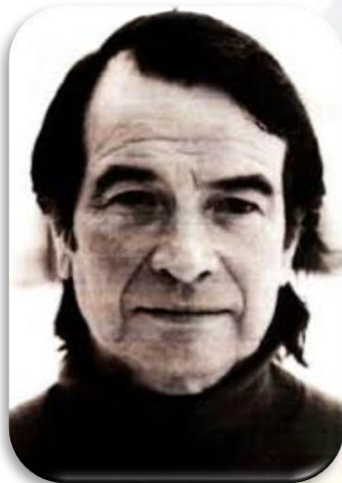
پوهاند داکتر حسن کاکړ

## جان ستوارټ مل په نوي دقيقو کي

د آزادي فلسفه، تجربې فلسفه،

د گټورتوب فلسفه

دوهمه برخه



ليکونکي: پال سترا ترن  
ژباړن: محمد حسن کاکړ  
جنوري ۲۰۱۶



## د ژباړونکي پيلامه

دوهمه برخه

دا به د جان ستوارټ مل او داسې نورو برتانوي فيلوسوفانو د نظريو له امله وي چې اوسني برتانويان په يوه منظمه ټولنه کي په عمومي ډول د عقل په رڼا کي ژوند کوي، سره له دې چې ددوی د ټولني مخينه سخته طبقه ايزه او ترخه ده. خو برتانويانو دغسې ژور سوچوالان درلودل، چې د افرادو د استعدادونو د غوړېدلو او د ټولني د اصلاح او ښه تنظيم په اړه يې اساسي ابتکاري نظرونه وړاندي کړي دي. دا به ددوی د نظريو او داسې هم د لوړو پوهنيزو مرکزونو د شته والي له امله وي چې برتانويان اوس په سالمه ټولنه کي د فردي آزادي پر اساس ژوند کوي، او خپلمنځي ستونزي او کشالي په خبرو سره هواروي. په لندن کي د پوهنتون د زده کړي په وخت کي ماته مالومه شوه چې په برتانيه کي د فردي آزادي او عقل له مخي غونډي او بحثونه عام دي، نه يوازي په

درسي او علمي مرکزونو کي، بلکه په کلیو کي هم ددغسي بحثونو او د لوري سويې د انتقادي پوهني له امله به وي چي برتانويان اوس په عمومي ډول د فکري تقلید له حال نه وتلي او د ازاد فکره انسانو سطحې ته لوړ شوي دي. مهم فردي خاصیتونه یې دادي: په رېسټرېټونو معتقد دي، له دروغ ویلو نه ډډه کوي، فزیکي خپري نه سره لگوي، اداري فساد پکښې نشته. ددغه واقعیت غټه بېلگه داده چي د لندن پوهنتون له حکومت نه بودجه ترلاسه کوي، خو حساب نه ورکوي. په دغه دلیل که حساب ورکړي، علمي ازادي به یې محدوده شي. حکومتي چارواکي په دې اړه شکایتونه کوي، خو ویلی نه شي چي په پوهنتون کي اداري فساد دی. برتانويانو ته پوهه او پوهنه دغومره ارزښت لري چي ځيني چارواکي یې، د ښځو په گډون، له تقاعد وروسته هم د لوړو زده کړو کورسونه وایي. دوی د انسان دوستی له لوري درجي نه بهره من دي. د انگلستان، سکاټلېنډ، ویلز او شمالي آیرلېنډ ځینو سیمو ته د سفر په وخت کي محلي خلکو ما ته، چي یو بېگانه کس وم، په ورین تندي لارښوونه او د ضرورت په حال کي راسره مرسته کړې ده.

د برتانوي افرادو د کرکټر د جوړېدلو عوامل ډېر دي، لکه د نورو خلکو چي دي، خو متفکرانو یې په دې اړه اساسي اثر لرلی دی. لکه هسي چي د لرغوني یونان فیلسوفانو چي د آتن په ازادو نارینه وو باندي لرلی وو. په لرغوني یونان کي د مذهبي بنديزونو په نشته والي سره ازاد تفکر عام وو. نتیجه یې د سترو متفکرانو هسکېدنه شوه، ډېر نوميالي یې سقراط، افلاتون، ارستو، زینو او نور دي. (۹) دوی دغسي متفکران وو، چي د انسان په اړه ددوی فکرونه د عالمي اوصافو د لرلو له امله تر اوسه هم د اعتبار وړ دي.

د "د سقراط د محکمې او مرگ" په نامه د افلاتون له څلور ډيالوگونو نه ښکاره ده چي عادي نارینه آتنيان، چي د سقراط د بنديتوب په وخت کي له هغه سره غږېدلي دي، د عقل او فکر په چوکاټ کي غږېدلي دي، نه د جذبې، احساس او عقیدې له مخي. که څه هم د بحث زیاتره موضوع گاني د سقراط د ژوند یا مرگ په اړه وي، چي دوی یې ټینګ پلویان وو. (۱۰)

خو زموږ افغانان په دغې یوويشتمې پېړۍ کي هم جذباتي، احساساتي او مذهبي دي. تربرورگلو، انتقام، دښمني او وژنه پکي مروج ده. اوس خو لا ځان وژنه او بل وژنه هم پکي مروج شوي ده.

پوښتنه داده چي افغانان چي تر برتانويانو اوږد تاریخ لري، ولي په دغه فکري حال کي دي؟ په لنډه توگه، افغانان په پېړيو، پېړيو کي پخپله اراده یا د اجتماعي جبر له مخي مقلد او نا ازاد وو، او د عنعنو او دودونو له مخي یې تقلیدي ژوند کاوه. له هغو فکرونو او نظریو سره هم نا آشنا وو، چي د نویو انکشافاتو له امله، په نورو ټولنو کي د فرد او ټولني په اړه وړاندي کېدل، نو په ژوند کي یې اساسي بدلون پېښ نه شو. خو افغانان د حنفي مذهب او د خپل چاپېریال د واقعیتونو په رعایت سره د نونسمې پېړۍ تر نیمايي پوري په فکر او عمل کي اعتدالي او په مذهبي لحاظ د زغم خاوندان او ازاد طبع وو. له دوی سره په ملک کي ارمني عیسویان، یهودان، هندوان او سیکان اوسېدل. له هغه وروسته وو، چي افغانان اول له برتانويانو سره د جنگونو او په شلمه پېړۍ کي له شوروي روسیانو سره د یوه اوږده جنگ له امله په خپلو دیني ارزښتونو نور هم ټینګ او د نامسلمانو په وړاندي حساس شول.

د قانوني پاچايي په ډموکراتیکه لسيزه کي، د افغانستان په رسمي سیاست کي د لبرلیم پر اساس یو نوی فصل پرانیستل شو او د عصري پوهني په پراخېدلو سره په تعلیم کړو افغانانو کي فکري ازادي نفوذ وکړ. په دغه وخت کي وو چي یو شمېر فعال سیاسي افغانان د جرمني د مارکس، د روسیې د لینن، د جارجیا د ستالین او د

چين د ماوزيتونگ د نظريو له مخي په عصري گوندونو كي تنظيم شول او په وړاندي يي مذهبي ساتنپالان، د عراق د محمد عبدالوهاب، د هند د مولانا ابوالعلي مودودي، او د مصر د حسن البنا او سيد قطب د نظريو پر بنسټ په اسلامي تنظيمونو كي تنظيم شول. په دې ډول دوي سره پوره متضادي ډلي په سياسي ډگر كي فعالې شوي او افغان سياست سخت قطبي شو. دغه گوندونه په يو څه استثنا يو په بل پسې په واک شول. دغو گوندونو او تنظيمونو په واکمني كي كورنيس كاوه، چي د ټولني اساسي اړيكي له سره تنظيمي كړي، هغه هم په حكومتي زور.

د بېگانه فکرونو او ايډيالوجيگانو پر بنسټ ولاړ دغو گوندونو او تنظيمونو خپله ايډيالوجي سپېڅلي او د متقابلې خوا ايډيالوجي پوچه او مردوده گڼله. هري ډلي د خپلي "سپېڅلي" ايډيالوجي په تعميل كي د ټولني جاري واقعيټونه په نظر كي نه نيول او په خپلي ايډيالوجي په جزمي ډول ټينگ درېدل. بيا نو هري خوا د واکمنۍ پر مهال خپل مخالفان خپل او په تشدد سره يي له مينځه وړل. افغانستان په دې ډول د لومړي ځل لپاره د سره متضادو او دښمنو ايډيالوجيگانو د پلويانو تر مينځ د وژونكي مقابلې ډگر وگرځېدل. ليرل او ملي افغانان هم تر ډېره حده وځپل شول او ددوي په خپلو سره متوسطه تعليم كړې طبقه، چي د كلونو كلونو د پوهني محصول وه، له مينځ څخه ولاړه او د هيواد سياست په حكومت چارو كي د بي تجربې، هغه هم د افراطي او جزمي گوندو او تنظيمونو ته منحصر شو. په نتيجه كي په افغانستان كي د سياست په ډگر كي د تقليد او فكري مريي توب يوه نوي دوره پيل شوه.

اوس كه څه هم ددغو گوندونو او تنظيمونو د مطلقي ناکامۍ نه وروسته نوي ليرل او ډموكرات افغانان، چي زياتره يي تعليم كړي، او د انتقادي روحيي خاوندان دي، د عصري پوهني په پراخېدلو سره، هسك شوي دي، بيا هم د فرد او ټولني د اساسي موضوعگانو په هكله نوي اساسي فکرونه نه دي وړاندي شوي، او ټولنه په اساس كي لا متحجره ده. اوس لا قومي او عقيدوي احساسات لا پياوړي شوي او له مركز نه د پرار ميل ښكاره شوي، او ملي پيوستون هم سست شوي دي.

دا ټول له دې امله چي د گوندونو او تنظيمونو د واکمنۍ په مهال خپل هيواد تر زياته حده له لايقو او مجربو افغانانو نه محروم كړ، او په پرېمانه وژلو سره يي افغان ژوند هم ارزان او بي ارزښته كړ. په دغه ډول دغو وړانويونكو او وژونكو رجمونو، سره له دې چي د سر يو څو لويان يي د پوهنتون استادان هم وو، د وژني ډېر بد ميراث پرېښود.

بده يي لا داده چي دغه ميراث د سرطان د مرض په شان ريښي كړي او د خپل سر وژلو نوي طريقي ايستل شوي دي. دا په خاص ډول وروسته له هغه وو چي د امريكي زبرځواك حكومت د يوه بېگانه عرب، عصامه بن لادن په سر د ۲۰۰۱ كال په اخر كي د طالبانو اسلامي امارت په نظامي او هوايي قوت سره نسكور كړ او بيا د لوېديځي نړۍ د ډيرو هيوادونو پوځونه هم د امريكي له لوی پوځ سره په افغانستان كي ځای پر ځای شول.

په نتيجه كي د څه باندي لسو كلونو په موده كي د طالبانو د شريكو او دبانديو پوځونو په مقابلې كي له دواړو خواوو نه په زرگونو افغانان او باندنيان هم ووژل شول. امريكا په همدغه دوران كي د وران شوي افغانستان د بيا ابادولو په لار كي يوسلو درې ميليارده ډالره و لگول، خو كه دغه پيسې، چي د افغانستان لپاره خورا ډيري وي، په رښتيا او پر ځای لگولي شوي وای، افغانستان به بيرته ودان او د افغانانو غټي ستونزي به هوارې شوي وای. خو په افغانستان كي حكومت د بېساري، ډېر عام اداري فساد او د باندنيو د ناوړي مديريت له امله وو چي دغو پيسو خلكو ته هغومره گټه و نه كړه چي دوی يي هيله من كړي وو.

اوس (۲۰۱۶) له څه هم د امريکي او ناټو پوځونه شاوخوا لس زرو ته لږ شوي دي او اصلي دنده يې جگړه کول هم نه دي، بيا هم يو پراخ جنگ روان دئ، او د وژلو او ترهگرۍ قربانيان افغان نظاميان او ولسي وگړي دي، دغه وژني، هغه هم د ولسي معصومو خلکو، بايد افغانانو ته د زغم وړ نه دي، خو څنگه چي د پرله پسې جگړو او ترهگرۍ له امله د افغانانو ژوند ارزانه شوی دئ. د سليم عقل اواز ته وژونکي غوږ نه نيسي. اوس لا د وژني نوي شکلونه، انتحاري وژني (ځان وژنه او بل وژنه) نه يوازي د نارينه وو، بلکه د ښځو او ماشومانو [وژني] هم رواج شوي دي؛ که څه هم دا د ټولو بشري حقوقو او اسلام پر ضد عمل دئ. په قرآن مجيد کي د النسا د سورت په ۹۳ م آيت کي ارشاد دئ چي که "څوک يو مؤمن په ارادي ډول وژني د هغه پاداش دوزخ دئ، چي هلته به (د تل لپاره) وي، او د خدای تعالی عذاب او غضب به پر هغه وي، او سخته جزا به ورته تياره وي." لوی امام ابو حنيفه په فقه اکبر فتوا کي مؤمن دغسي مسلمان ښودلی دئ: "مور هيڅ څوک د گناه له کبله کافر نه گڼو، او نه مور د هغه له عقيدې نه منکر يو." (۱۱)

د وژني ميراث لا هم په قوت کي دئ او د ختم هيله يې ضعيفه ده. دا د افغان په تاريخ کي تر هر بل جنگ نه اوږد دئ، او ښکاري چي هغه به په يوه او بل شکل نور هم اوږد شي، مگر په هغه حال کي چي د سياست د ډگر لوبغاړي د خپلو ايډيالوجي گانو افراطي اړخونه پرېږدي او د زغم په ښوولو سره د روغي جوړي لار ونيسي. څنگه چي ددغو ډيرو ډلو مخينه د جنگ، وژني او افراطيت ده، قوي حکومتي نظام په خپله گټه نه ويني. دوی دا هم په نظر کي نيسي چي د شورويانو او د لوبديزو پوځونو په وتلو سره کراري په وطن کي خوندي نه شوه، او دوی په خپلو کي د جنگ يوه بله دوره پيل کړه. په داسي حال کي چي پخوا د برتانوي لښکرو په وتلو سره په وطن کي کراري شوي وه، هغه وختونه په افغانستان کي ددوی په شان تنظيمونه نه وو.

دغه ټول جنگونه، د کورنيو جگړو په گډون، دغومره اثرناک شول، چي د افغانانو کرکټر او سلوک ته يې تغير ورکړ. اوس حتی ښځي او ماشومان هم په دغسي بېرحمۍ سره وژل کيږي لکه په ديارلسمه پېړۍ کي چي چنگېزيانو وژل. ددغو ټولو جنگونو، وژنو او د هيواد د وړانولو بيان نه دئ شوی. امکان يې هم نه مالومېږي. يو څو وروستی بيلگي يې دادي:

د تېر کال (۲۰۱۵) په اخر کي د کابل ښار د شاه دو شمشېره ماجت تر څنگ اتو نارينه وو، په گډه په جوش سره د فرخنده په نامه يوه ځوانه نجلی ووژله. ما ته نه ده مالومه چي د افغانستان په تاريخ کي به دغسي بېرحمه وژنه، هغه هم د يوې ښځي او د ښار په مينځ کي، ارگ ته نژدې شوي وي. وروسته د غور ولايت د غلمين په ولسوالۍ کي، شاوخوا شلو سريله طالبانو، نونس کلنه رخشانه يو په بل پسې په تيرو وويشتله، تر څومره شوه. د سريله طالبانو د صحرايي محکمې په نامه يوې سريله محکمې هغه په سنگسار محکومه کړي وه، په دې چي هغې له دېنه انکار کړی وو، چي له يوه پنځه پنځوس کلن سړي سره واده وکړي، چي پلار يې ورته په نامه کړی وه. د ۲۰۱۵ کال په نوومير کي د زابل په ولايت کي اوه هزاره لارويان - څلور نارينه دوي ښځي او يو ماشوم ووژل شول، بي له دې چي کوم جرم يې کړی وي. ويل شوي دي چي دا د داعش (د عراق، شام د اسلامي دولت) ته منسوب د ملايانو کار وو. په ۲۰۰۸ يا ۲۰۰۹ کي په سوات کي د راتول سويو ډيرو خلکو په مخ کي د چند په نامه د اوه لس کلنی نجلی په درو وهل وو په داسي حال کي چي د هغې لاس او پښې تړلي شوي وي. هغه وخت طالبان هلته مسلط وو. د ۲۰۱۶ کال په جنوري کي د فارياب ولايت په غورماچ کي يوه سړي د خپلي شل کلني ښځي، رېزه گل، پزه پرې کړه او خپله يې، چيرته نژدې، د طالبانو تر لاس لاندي سيمي ته پناه يووړه.

په بله سطحه کې څو کاله وړاندي د شرعي محکمې له خوا دښاغلي غوث زلمي په اعدام محکومېدل وو، په دې چې هغه د خلکو د پاره قرآن مجید په فارسي اړولئ وو. دی بیا د کوم چا په شفاعت غوڅو له وطن نه د تل لپاره وایستل شو.

له دغو پېښو نه واضحه ده چې جنګ، هغه هم پرله پسې جنګ او وژنه، انساني صفتونه له مینځ نه وړي او انسان وژنه عامه کيږي. د افغانانو په تاریخ کې دغسې افغان وژنه عامه نه وه. دا ډېره غټه تراژیدي ده چې د افغانانو په ډېر ښکلي ملک کې دغسې کرغېرني پېښې کيږي، هغه هم په یو ویشمه پېړۍ کې. چاره په کار ده، چې وخت له وخت نه تېر نه شي، او که نه ددغسې جنګ، وژني او ترهگری به افغانانو ته ددغسې لویو ملي مصیبتونو لامل شي چې که خلاصون ترې نه کېدونکې نه وي، خورا گران به وي. اساسي چاره پکار ده. د استاد محمد ظریف امین یار په نظر چاره داده چې: " ما باید در طرز تفکر خود تجدید نظر بنیادی کنیم." د اساسي چارې لپاره حتمي ده چې د افغانستان جاري واقعیتونه په نظر کې ونیول شي. افغانستان نور یو گوبښه سوئ هیواد نه دی، او افغانان نور په تقلیدي ژوند قانع نه دي. په میلیونونو افغانان اوس په چم گاونډیو هیوادونو او په لکونو نور په اروپا، امریکا او کاناډا کې پراته دي. تېر کال (۲۰۱۵) شاوخوا دوه نیم لکه افغانان په اروپایي ملکونو کې د ژوند لپاره لارل. دننه په وطن کې عصري پوهنه، د پوهنتون په سویه، تر هر بل وخت پراخه شوې ده، او ډېر افغانان د الکترونيکي مخابراتي وسایلو - موبایل تیلیفون، انټرنیټ او تلویزیون له لارې له نړیوالو سره په زیاتېدونکې اندازه په تماس کې دي. هر گری د نویو مالوماتو خاوندان کيږي، تنویر کيږي او هڅول کيږي چې ژوند د عقل په لارښود وکړي، او له تقلیدي ژوند نه مخ واړوي. دا یو پراخ او پراخېدونکې حرکت دی، پدې چې دا د عادي افرادو حرکت دی، او افراد د هرې بشري ټولني بنسټ جوړوي. اوس د افغاني ټولني چلونکو ته حتمي ده چې ددغه حرکت له پیاوړي کېدلو سره مرسته وکړي، او په خاص ډول، افغانانو ته د هر ډول پوهني زده کړه اسانه کړي. افرادو ته د ازادې او ددغې لارې نه ممکن کيږي چې خپلو استعدادونو ته، چې انکشاف ته یې ټاکلې حد نشته، د کمال په لور انکشاف ورکړي. افراد د ښې پوهني او ازادۍ په حال کې فکري ابتکارونه کوي، او د ژوند لارې ټولني طریقې راباسي.

افغانانو ته هم اوس حتمي شوي چې له خپلو جنګونو نه عبرت واخلي او له نویو انکشافاتو نه د ژوند د ښه کېدلو لپاره گټه واخلي. له ډېنه پرته ژوند او راتلونکې به یې روښانه نه وي. لکه چې د پوهنتون یوه استاد ویلي دي چې: " بشریت په هغه ابتکاري استعداد چې فکرونه راباسي، او عملي کوي یې، متبرک کيږي، او په هغې ناتوانۍ په عذاب کيږي چې هغه یې ترک کړي، چې وخت یې تېر شوی وي." (۱۲)

ددغه اثر تر لومړي لوی سرلیک لاندې، د ازادۍ فلسفه، د تجربې فلسفه، د گټورتوب فلسفه ما اضافه کړې ده. یو ځل بیا له محترم نسیم سلیمي صاحب نه مننه کوم چې له خپلو ډیرو مصروفیتونو سره سره یې دغه لیکنه هم تایپ کړې ده. م. ح. ک. فبروري، ۲۰۱۶

## یادښتونه

- ۱- د قول نقل، ولیم سهاکیان او تابل سهاکیان، د سترو فیلسوفانو ایډیالګاني، خپرونه د بارنز او نوبل، نیو یارک، ۱۹۶۶، ۱۳۳.
- ۲- د قول نقل، محمد اقبال وزیري، پښتو د تاریخ په بهیر کې، کاکړ تاریخي علمي بنسټ خپرونه، کابل، ۲۰۱۵، ۲۰-۲۲.

- ۳- کرس روهمان، د آیدیاگانو نړۍ، د مهمو تیوري گانو، مفهومونو، عقیدو او سوچوالانو قاموس، د بالنتاین کتابونو خپرونه، نیویارک، ۱۹۹۹، ۳۸.
- ۴- پورتنی سرچینه، ۲۳۱.
- ۵- د قول نقل، سهاکیان، یاد شوی اثر، ۴۵.
- ۶- جارج نیلر، د پوهني فلسفي بنسټونه، ژباړه د محمد حسن کاکر، د افغانستان د کلتوري ودي ټولنه، ۲۰۰۲، ۴۳.
- ۷- هانس مارگنتا، علمي انسان د قدرت سیاست په وړاندې، د شیکاگو پوهنتون خپرونه، شیکاگو، ۱۹۴۶، ۵.
- ۸- پورنی اثر، ۱۴.
- ۹- هومر بالابانس، د سقراط، افلاطون، ارسطو، اپیکور، او زینو په نظر بڼه انسان، ژباړه د محمد حسن کاکر، خپرونه د افغانستان د کلتوري ودي ټولنه، کابل، ۲۰۱۰-۱۳۸۹.
- ۱۰- افلاطون، د سقراط وروستی ورځي، د هرولډ ټارانت ژباړه په انگریزي کي، ۱۹۶۹. دغه اثر په بېلو نومونو ډېر چاپ شوی دی.
- ۱۱- اسلام، د جان ولیمرتدوین، د جارج برازیلر خپرونه، نیویارک، ۱۹۶۲، ۱۷۵.
- ۱۲- گري لینگ، ژوند، سکس او آیدیاگانې، اکسفورډ پوهنتون خپرونه، ۲۰۰۳، ۲۳۰.

نور بی

لمړی برخه:

<http://www.arianafghanistan.com/UploadCenter/Kakar H/hassan k de azaadi falsafey ۱.pdf>